MAST Village Level Trainings Manual (Swahili) – Part 2

KITINI CHA MAFUNZO KWA WANAVIJIJI – MAST

Mobile Application To Secure Tenure (MAST) Project

1. Nasa Sifa

Mara taarifa za ramani (Mstari, Alama, au Umbo) zinaponaswa kwenye ramani, Mtumiaji atawezeshwa kunasa sifa na taarifa za picha au video kuhusu eneo la ramani husika.

Sifa ambazo zinanaswa zitanyambulishwa kwa kutumia kinyambulisho cha mtandao kilichopo kwenye simu.

Kutengeneza taarifa za ramani baadae, mtumiaji atabofya chaguo “Hifadhi” lililopo upande wa juu kushoto. Mfumo utahifadhi taarifa za ramani na fomu ya “Nasa Sifa” itajitokeza pamoja na chaguo zifutazo

* Ongeza mali
* Ongeza Mtu
* Ongeza Milki
* Ongeza picha au video
* Ongeza sifa zinyengine

## 1.1. Taarifa za ujumla

Ingiza taarifa za ujumla kisha bofya chaguo la “Hifadhi”. Mfumo utaifadhi taarifa za ujumla.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| screenshot_general_sw.png | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Attribute EN** | **Attribute SW** | **Description** | | **Person Type** | Aina ya milki/mtu |  | | Natural | Kawaida | Kama mali ni ya mtu au watu | | Non-Natural | Si kawaida | Kama mali ni ya taasisi, mfano shule, kanisa, msikiti, soko na n.k | | **Number of signatory(s)** | Idadi ya wenyesaini | Ni mtu au watu wenye ardhi au msamimizi ambaye atasaini hati | | **Witness 1** | Shahidi 1 | Shahidi ambaye amechaguliwa na kijiji kwenye kamati ya uhakiki | | **Witness 2** | Shahidi 2 | |

## 1.2. Mali

Bofya “ongeza mali”; kitufe cha Ongeza mali kitaonekana. Ingiza taarifa zinazoshahili kisha bonyeza kitufe cha ku hifadhi.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| screenshot_property_sw.png | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Attribute EN** | **Attribute SW** | **Description** | | **Existing Use EN** | **Matumiiyaliyopo SW** |  | | Settlement | Makazi |  | | Agriculture | Kilimo |  | | Conservation | Hifadhi |  | | Industrial | Viwanda |  | | Forest | Misitu |  | | Mining | Uchimbaji madini |  | | Commercial | Biashara |  | | Grassland | Nyika |  | | Livestock (pastoralism) | Mifugo (Ufugaji) |  | | Community service | Huduma za jamii | Mfano: Masoko, Msikitini, Kanisa, Shule, hospitali | | **Proposed Use EN** | **Matumiziyanayopendekezwa SW** |  | | Settlement | Makazi |  | | Agriculture | Kilimo |  | | Conservation | Hifadhi |  | | Industrial | Viwanda |  | | Forest | Misitu |  | | Mining | Uchimbaji madini |  | | Commercial | Biashara |  | | Grassland | Nyika |  | | Livestock (pastoralism) | Mifugo (Ufugaji) |  | | Community service | Huduma za jamii |  | | Settlement | Makazi |  | | Agriculture | Kilimo |  | | Conservation | Hifadhi |  | | Industrial | Viwanda |  | | Forest | Misitu |  | | **Right of Way/Other Use EN** | **Haki ya njia/Matumizi mengine SW** |  | | **Land Type EN** | **Aina ya Ardhi SW** |  | | Flat/Plain | Tambarare |  | | Mountainous | Milima |  | | Valley | Bonde |  | | Sloping | Mteremko |  | | Neighbor North | Jirani kaskazini |  | | Neighbor South | Jirani Kusini | | Neighbor East | Jirani Mashariki | | Neighbor West | Jirani Magharibi | |

## 1.3. Taarifa za Mtu ( Mmiliki /Msimamizi)

Taarifa hizi ni za mtu au watu ambao ni wamiliki au mmiliki au msimamizi ambaye ndio atasaini kwenye karatasi za hati miliki.

Bofya “ongeza mtu”; Fomu ya kujaza taarifa za mtu husika itatokea. Uta bofya kwenye kitufe cha ongeza mtu kama wamiliki watakuwa wa wawili ili kujaza taarifa za watu wawili.Utajaza taarifa za mtu/mmiliki kasha utabofya “Hifadhi”

### 1.3.1. Mtu wa kawaida

Ingiza taarifa za mtu/mmiliki. amabaye atasaini kwenye fomu ya mwisho.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| screenshot_natural_sw.png | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Attribute EN** | **Attribute SW** | **Description** | | **First Name** | **Jina la kwanza** |  | | **Last Name** | **Jina la Mwisho** |  | | **Middle Name** | **Jina la Kati** |  | | **Gender** | **Jinsia** |  | | male | kiume |  | | female | kike |  | | **Mobile No.** | **Simu No.** |  | | **Occupation** | **Kazi** |  | | **Education Level** | **NgaziyaElimu** |  | | None | hakuna |  | | University | Chuo Kikuu |  | | Primary | Msingi |  | | Secondary | Sekondari |  | | **Age** | **Umri** |  | | **Marital Status** | **Hali yandoa** |  | | married | ndoa |  | | un-married | Hajaoa/hajaolewa |  | | divorced | Mtalaka |  | | widow | Mjane |  | | Owner | Mmiliki |  | | Administrator | Msimamizi | Msimamizi au mwakilishi wa  Wenzie. Pia mmiliki anaweza  kuwa msimamizi wa mali  yake. | | Citizenship | Uraia |  | | Resident | Mkazi |  | |

**Hapa kuna kitufe cha kuongeza taswira, hivyo utampiga picha ya mmiliki na kuhifadhi.**

### 1.3.2. Mtu asiye wa kawaida

<Ingiza taarifa za taasisi/huduma ya jamii >>

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| screenshot_nonnatural_sw.png | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Attribute EN** | **Attribute SW** | **Description** | | Institution name | Jinala Taasisi | Mfano: Kanisa, Msikiti, Soko  , Shule | | Address | Anuani |  | | Phone Number | Nambari ya simu |  | |

## 1.4. Milki

Bofya kwenye chaguo la “Ongeza milki”, kitufe cha taarifa za miliki kitatokea kwenye simu, kisha utajaza taarifa za milki na kubonyesha kitufe cha “Hifadhi”.Taarifa za milki zitahifadhiwa na zitapatiakana kwenye milki. Bofya “rudi”

Fomu ya Nasa taarifa itaonekana. Idadi ya taarifa za miliki zitapatikana na kitufe cha kuongeza chaguo la milki kitapatikana.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| screenshot_tenure_sw.png | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Attribute EN** | **Attribute SW** | **Description** | | **Type of Tenure** | **Aina ya milki** |  | | Joint Occupiers | Milki ya pamoja | Kama wamiliki walikuwa  wawili miliki yao itakuwa ya  pamoja | | Single occupier | Milki Binafsi | Kama mmiliki alikuwa mmoja  Utachagua kipengele hiki | | Occupancy in common | Milki kwahisa | Milki inamilikiwa kwa hisa na  Watu wawili | | **Occupancy Type** | **Ainayaumiliki** |  | | Customary(Individual) | Kimila (Binafsi) | Kama mmiliki ni mmoja | | Customary(Collective) | Kimila(Kwa pamoja) | Kama mmiliki ni zaidi ya  mmoja | | **Type of Right of occupancy** | **AinayaHakimiliki** |  | | Customary Right of Occupancy | Hakimiliki ya kimila | Kipengele hiki ndo kinahusika  katika zoezi hili | | Derivative Right | Hakimiliki isiyoasili |  | | **How long have you used this land ?** | **Ni kwamuda gani umetumia ardhi hii ?** | Muda ambao mwenye ardhi  ameishi kwenye eneo  linalofanyiwa uhakiki | |

## 1.5. Picha / Video

**Kipengele hiki hakitumiki kwenye zoezi hili hivyo kitaachwa kama kilivyo.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| screenshot_media_sw.png | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Attribute EN** | **Attribute SW** | **Description** | | **Comments** | **Maoni** |  | | **Name** | **Jina** |  | |